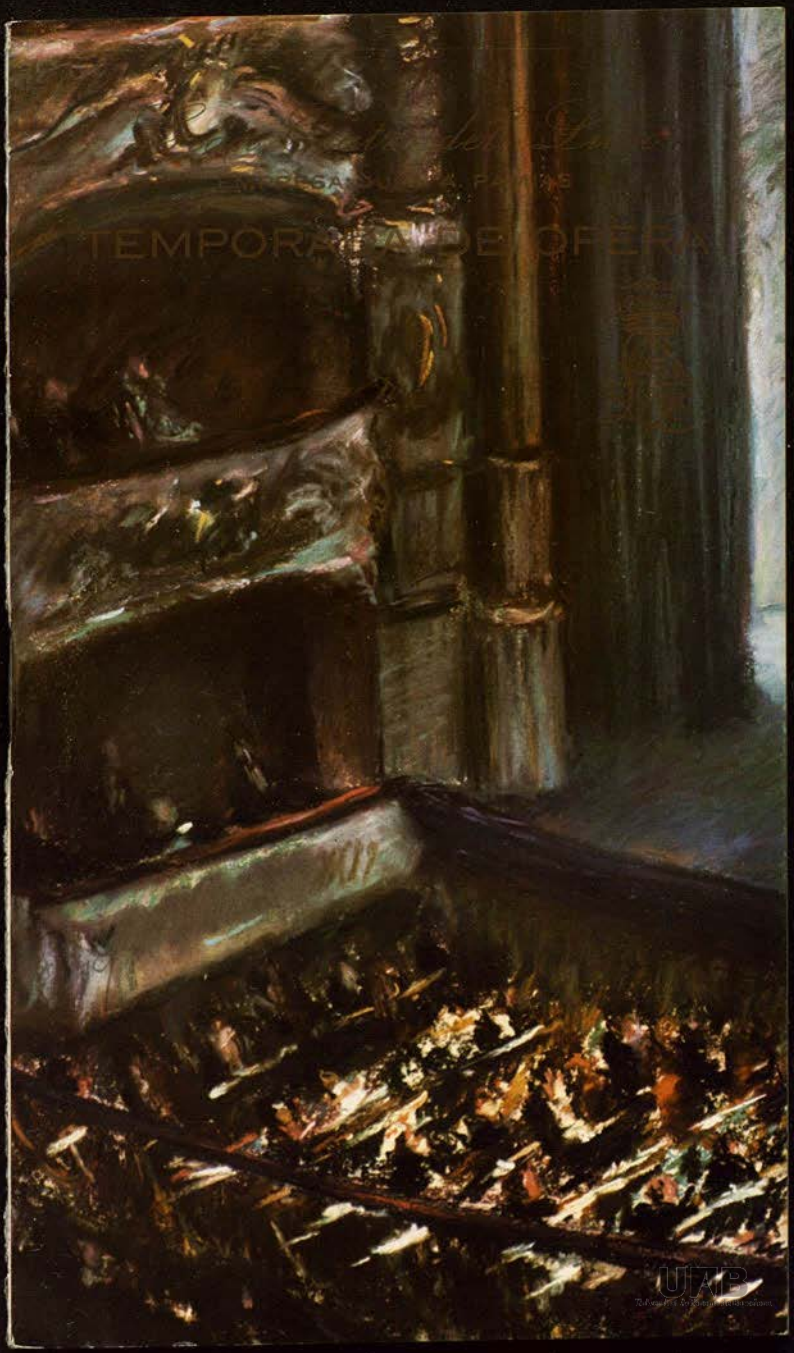
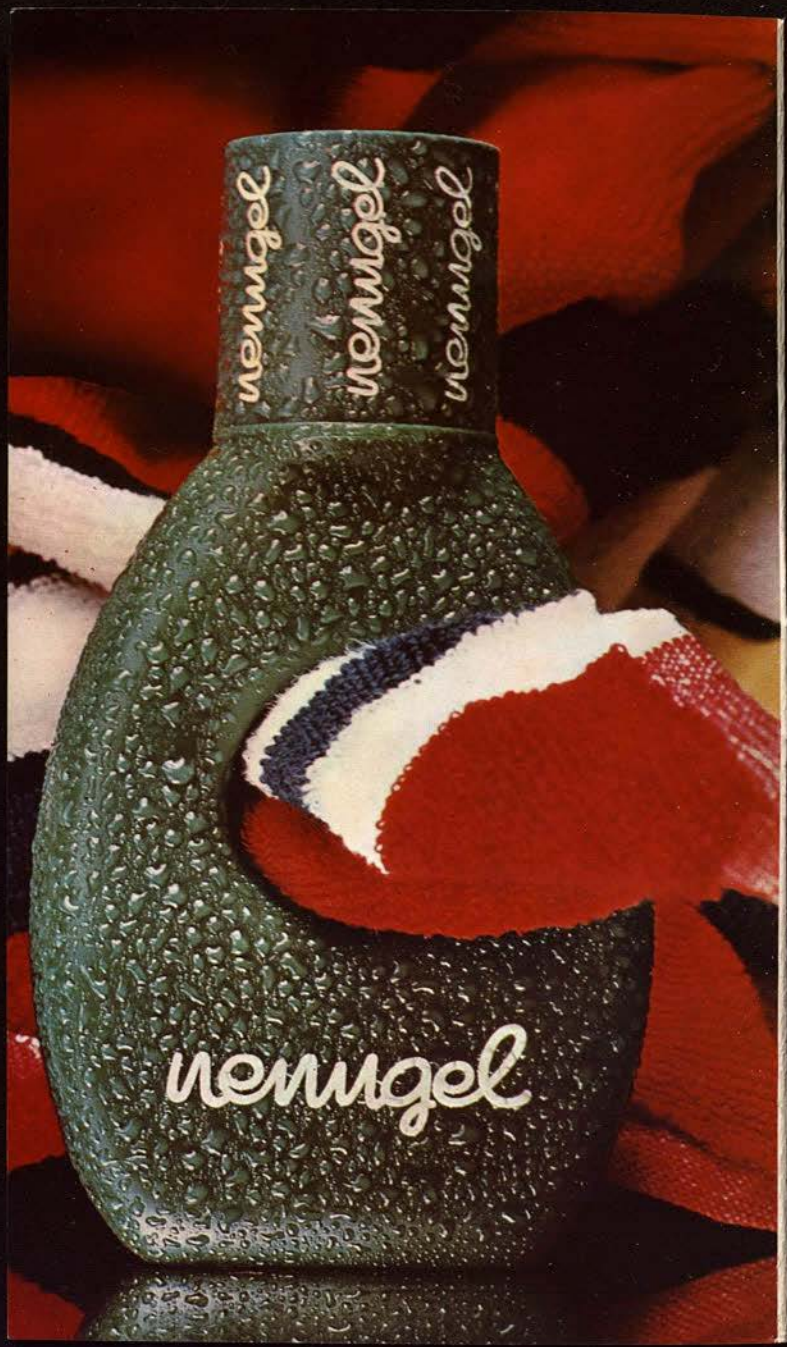




TEMPORADA DE
INVIERNO
1970-71
BARCELONA

ópera

DEL 10 DE NOVIEMBRE 1970
AL 11 DE FEBRERO DE 1971

56 REPRESENTACIONES
42 EN NOCHES
Y
14 EN TARDES

UAB

PARA REGALOS...

EN EL SERVICIO PARKER DE

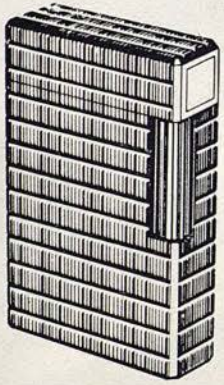
CASA DE LA
Estilográfica

ESTILOGRAFICAS TODAS LAS MARCAS
BOLIGRAFOS y LAPICEROS de 1 a 6 COLORES
EXTENSO SURTIDO DE ENCENDEDORES
MATERIAL DE PRECISION PARA DIBUJANTES

Primera casa en Barcelona con taller técnico propio para garantizar sus ventas y reparaciones

FONTANELLA, 17 - TELEF. 221 21 33
ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

NUEVA LINEA
MONT BLANC



S. T. Dupont

Empresario:
Las fiestas navideñas se aproximan, benefíciese con nuestro servicio "REGALO DE EMPRESA"

SS. AA. RR.

JUAN CARLOS Y SOFIA

PRINCIPES DE ESPAÑA

ORO 917/1000 - 22 QUILATES

grs. 3,5	mm. 20	Ptas. 595
grs. 7	mm. 24	Ptas. 1.190
grs. 10,5	mm. 28	Ptas. 1.785
grs. 17,5	mm. 32	Ptas. 2.975
grs. 35	mm. 45	Ptas. 5.950
grs. 70	mm. 55	Ptas. 11.900
Serie completa en oro. .		Ptas. 24.395

PLATA 1000/1000

mm. 32	Ptas. 375
mm. 45	Ptas. 790
mm. 55	Ptas. 1.050
mm. 65	Ptas. 1.350

Serie completa plata Ptas. 3.565

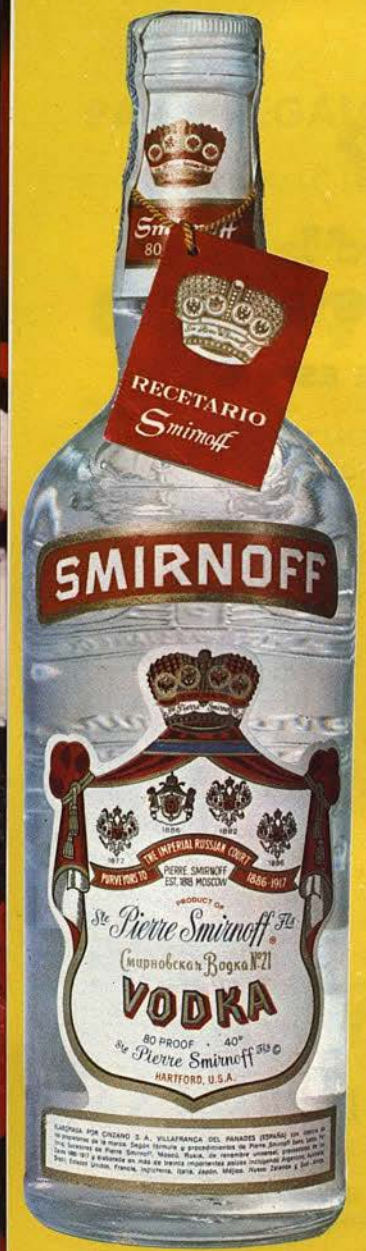
NI

NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 9018 - Barcelona-6 Telex: 52047 NUMIS

Asociada al grupo más importante del mundo para la acuñación y distribución de medallas oficiales y monedas de oro y plata de curso legal

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Reposición de la ópera en un prólogo y tres actos, con cinco cuadros, libreto de Francesco Maria Piave, música de Giuseppe Verdi.

Esta ópera se estrenó en el Teatro "La Fenice" de Venecia el 12 de marzo de 1857 y en el Liceo el 31 de diciembre de 1862, habiéndose ofrecido de la misma tres representaciones. La segunda versión, que es la que actualmente se representa, se estrenó en la "Scala" de Milán en 1881 y en el Liceo el 3 de diciembre de 1959, habiendo sido su tercera y última representación, la del 8 de diciembre de 1959.

SABADO,
12 DICIEMBRE 1970
NOCHE

FUNCION N.° 15 de propiedad y abono a Noches Turnos C y Extraordinario

12-15-20

Simon Boccanegra

Simon Boccanegra	CORNELL MAC NEIL
Maria Boccanegra	LUCIA KELSTON
Jacopo Fiesco	BONALDO GIAIOTTI
Gabriele Adorno	ROBLETO MEROLLA
Paolo Albiani	ENRIQUE SERRA
Pietro	ANTONIO BORRAS
Un Capitán	LUIS ARA

Coro General

Maestro Director	INO SAVINI
Director de Escena	GIUSEPPE DE TOMASI
Maestro de Coro	RICCARDO BOTTINO

Decorados de Enzo Dehó y Carlo Piccinato. Vestuario de Izquierdo. Zapatería y Peluquería Damaret - Valldeperas. Atrezzo y Armería propiedad de la Empresa. Muebles Miró.

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Lleve ORGIA.

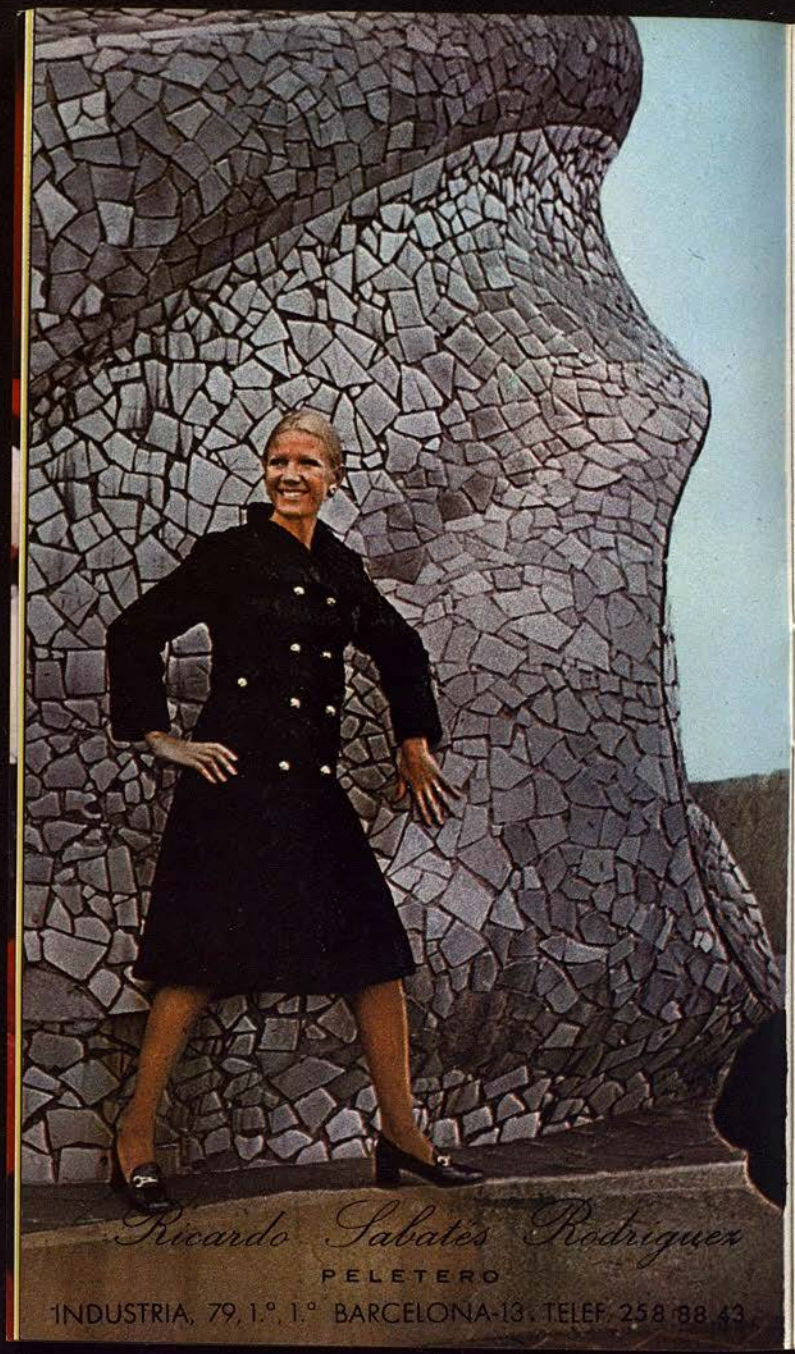
El nuevo perfume de MYRURGIA

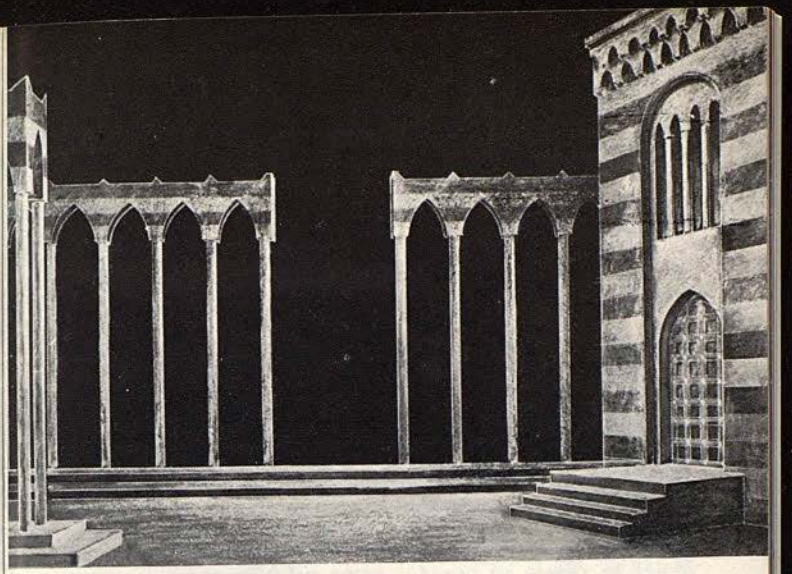
Y perdónele las locuras que haga por usted.

ORGIA

(extracto y colonia)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona





ARGUMENTO

Lugar de la acción: Génova y sus alrededores.
Epoca de la misma: Mediados del siglo XIV.

PROLOGO

Una plaza de Génova, en la que se encuentra el palacio de la noble familia de los Fiesco.

Paolo Albiani, un artesano, junto con su amigo Pietro, algunos marineros y hombres del pueblo, se manifiestan para que Simón Bocanegra, un valiente corsario, sea elegido Dogo. Simón Bocanegra ama a María Fiesco, pero el padre de la joven ha rehusado dársela en matrimonio, a pesar de que de tal amor existía una niña. Cuando sea Dogo —piensa Simón— el viejo no podrá oponerse a la unión matrimonial. María, gravemente enferma, se halla encerrada en el palacio. Súbitamente aparece Fiesco, deshecho en llanto: su hija ha muerto. Nada puede hacer ya contra Simón y sólo desea la paz con éste, a condición de que le devuelva a su nieta, la inocente hija de María. Pero el drama tiene su reverso: el mismo Simón ha perdido el rastro de su hija, que fue misteriosamente raptada cuando lejos de su madre se hallaba al cuidado de una vieja sirvienta. Simón Bocanegra es elegido Dogo, pero esto no le consuela del dolor que siente por la muerte de María.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

primer acto

CUADRO PRIMERO

En los jardines del Palacio Grimaldi, cerca de Génova, veinticinco años después del prólogo.

Una joven rememora los pasados tiempos en que dada su calidad de huérfana, vivía en un convento en compañía de su amiga Amelia Grimaldi, muerta algún tiempo después. Los Grimaldi, proscritos, queriendo evitar que los Dogos heredasen sus bienes, sustituyeron a su difunta hija por la pequeña huérfana, a quien todo el mundo conoce con el nombre de Amelia. Esta es, en realidad, la hija de Simon Bocanegra, que está prometida al joven Gabriele Adorno. Pero el Dogo viene ahora a pedir su mano para Paolo, su favorito. Se queda a solas con la joven, quien le revela su pasado; estas palabras y la identificación de dos medallones, prueban en realidad que son padre e hija, arrojándose uno en brazos del otro. Simón se rinde ante el deseo que le expresa Amelia y accede a que se case con Gabriele y no con Paolo. Este, furioso al verse despreciado, prepara con su amigo Pietro el rapto de Amelia.

CUADRO II

Asamblea del Consejo de la República, en el Palacio de los Abati.

La rivalidad entre los nobles y la gente del pueblo se ha acrecentado; Fiesco, bajo el nombre de Andrea, toma parte en una conjuración de los Guelfos contra el Dogo. Esta rivalidad llega a la asamblea del Consejo de la República, presidida por Simón Bocanegra, en presencia de hombres del pueblo, de Paolo y de Pietro. El Dogo exhorta la buena voluntad del Consejo para el mantenimiento de la paz, cuando un grupo de revolucionarios irrumpe persiguiendo a Gabriele, por haber matado a un esbirro que participaba en el rapto de Amelia. El rapto había sido urdido utilizando el nombre del mismo Dogo. Pero Amelia, una vez libre, indica a su padre quién ha sido el raptor.

segundo acto

Un salón en el palacio del Dogo.

Antes de huir, Paolo siente el deseo de perpetrar su venganza. Vierte un somnífero en la copa del Dogo y alienta a Gabriele para que apuñale a Simón, quien, dice, siente deseos impuros por Amelia. Cuando ésta habla con Gabriele le expresa la pureza de sentimientos que el Dogo tiene para ella; su verdadero nombre es María, el mismo de su madre, pero nadie conoce todavía su identidad. El nombre de Gabriele figura entre los enemigos de Simón Bocanegra y en vano suplica la joven a su padre piedad para el hombre que ama. El Dogo bebe la pócima y cuando está adormecido, Gabriele se precipita sobre él, puñal en mano, deteniendo precipitadamente Amelia el brazo homicida. Cuando el Dogo recobra el sentido, sacrifica su propia causa a los amores de su hija y revela a Gabriele que es el padre de Amelia. Le conmina a correr a los campos de los Guelfos, que se han rebelado contra él y a apaciguarlos en nombre de la patria. Si triunfa en esta empresa generosa, Gabriele obtendrá la mano de Amelia.

tercer acto

Salón en el palacio del Dogo.

Dominados los rebeldes, Génova en fiestas celebra las bodas de Amelia y Gabriele. La suerte de Paolo ha sido decidida: irá al suplicio; pero antes de ejecutarse la sentencia, el reo confía a Fiesco que el veneno que ingirió el Dogo mina su salud. Mientras tanto Simón Bocanegra, que siente la muerte próxima, contempla el mar que había surcado durante tanto tiempo, aspirando la brisa marina y lamentando que sus olas no le hayan dado el asilo final a que aspiran los marinos, el servirles de tumba. De súbito se presenta Fiesco delante de él y Simon le dirige nobles palabras de amistad. Es preciso que el viejo sepa que la desaparecida huérfana ha sido hallada. Amelia es, le dice, mi hija y la de María. La reconciliación es sellada con un abrazo paternal y, antes de expirar, Simón Bocanegra bendice la unión de Gabriele y Amelia, transmitiendo el poder político a su yerno. El drama concluye con la proclamación del nuevo Dogo y es Fiesco quien anuncia la muerte de Bocanegra a los genoveses, invitándoles a aclamar a Gabriele.

Los últimos cuidados
de un gran cava
están en manos de usted

...Pedimos, pues, su amable colaboración
a un esfuerzo que culmina la labor de años
y que pudiera malograrse, excepcionalmente,
alterando el "bouquet."

Recuerde que un buen "Cava"
debe servirse frío, nunca helado.
Mejor en copa estrecha.
Y que no ha de verterse con precipitación.

Es importante. Es "regla de oro"
que cumple el buen conocedor.

"Heredad Segura Viudas" San Sadurní de Noya

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

¿que como consigo la atracción y miradas de todos los hombres...?

PUES, ANOTA:
PARA JUVENTUD
BELLEZA Y LOZANIA

Bella Aurora
cada dia

PUBLICIDAD KLEIN

Simon Boccanegra: 1857 - 1881

Cuando a mediados de 1856 decidió poner música al libreto de «Simon Boccanegra», Verdi había ya compuesto su trilogía romántica —«Rigoletto», «Trovatore» y «Traviata»—, que le había valido una enorme consideración entre sus compatriotas, y su nombre era conocido en teatros extranjeros. El éxito alcanzado por sus obras anteriores le llevó a estrenar «I Masnadieri» en Londres y «Jérusalem» —adaptación de «I Lombardi»— y «Les Vêpres Siciliennes» —sobre un libreto francés de Scribe— en París.

El 15 de mayo de 1856 Verdi firmó un contrato para escribir una ópera para el Teatro de la Fenice, de Venecia, y fue entonces cuando se le ofreció el argumento de «Simon Boccanegra». Se trataba aún de un tema patriótico, alrededor de Simon Boccanegra —o Boccanera—, político genovés del siglo XIV, quien aun cuando pertenecía a una de las más nobles familias de la ciudad, al estallar la sublevación contra la aristocracia no había vacilado en ponerse al lado del pueblo, que premió sus servicios proclamándole dux en 1339; en 1363 pereció envenenado en un banquete que le ofreció Pedro de Lusignan, rey de Chipre. Pero la ópera en poco se parecería a la historia. El libreto se basaba en el drama homónimo del español Antonio García Gutiérrez —autor asimismo de «El Trovador—, estrenado en el Teatro de la Cruz, de Madrid, el 17 de enero de 1843. Varios comentaristas, entre ellos Gino Monaldi, autor de «Verdi: 1839-1898», erróneamente han considerado el libreto como inspirado en «Fiesko» de Schiller, pero la acción de «Die Verschwörung des Fiesko zu Genua», desarrollada en el siglo XVI en época de Andrea Doria, nada tiene que ver con la ópera ni con el drama de García Gutiérrez, fuera del ambiente genovés y de la aparición de un miembro de la familia de los Fieschi.

El libreto de la ópera era original de Francesco Maria Piave, fiel colaborador de Verdi. Mediocre poeta, a Piave no le faltaba un instinto teatral que le permitía conseguir casi siempre grandes efectos con una increíble economía escénica. En aquella época es evidente que Verdi no poseía aún, ni de lejos, la suficiente perspicacia para juzgar fácilmente el valor intrínseco de un libreto. Más tarde, mucho más tarde, después de hacer aceptado y musicado otra sarta de incongruencias como era la versión original de «La Forza del Destino», servida también por Piave, hallaría en Arrigo Boito el consejero ideal. Pero en 1857 lo único que Verdi pide a un libreto es que ofrezca situaciones extremas, y el de «Simon» las tenía.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

NAVIDAD Y FIN DE AÑO

HOTEL
CALIPOLIS
SITGES

RESERVE MESA PARA REVELLON
Y COTILLON DE FIN DE AÑO

ORGANIZACION TECNICA DE CONVENCIONES
BODAS - BANQUETES - FINES DE SEMANA

Informes y Reservas en: Teléfs. directos: 894 15 00
894 15 04
HOTEL CALIPOLIS **SITGES** 894 15 12

A mediados de febrero de 1857 se debe aún componer el último acto y orquestar toda la partitura, pero Verdi logra terminar el trabajo a tiempo y la ópera se escenifica por vez primera el 12 de marzo.

Ante todo consignemos que esta primera representación, así como las tres restantes que se dieron constituyeron rotundos fracasos. La primera noche sólo se aplaudió «Il lacerato spirito». En la segunda, por reacción, los incondicionales defensores de Verdi, que no eran pocos, lograron que el telón se levantara hasta diecinueve veces, aunque no sin grandes protestas, y en la cuarta debió interrumpirse la obra en seis ocasiones, a causa de una violenta lucha entre quienes aplaudían y quienes siseaban.

En su forma original «Simon Boccanegra», bien que desde un punto de vista musical fuese una ópera exquisita, no tuvo fortuna en el teatro y, ciertamente, no podía tenerla. Verdi había escrito una partitura que se adaptaba tan fielmente a las palabras del libreto que las taras de éste no podían menos que trascender en la música. Es cierto que algunos críticos —entre ellos Filippo Filippi, gran propagador de la causa verdiana—, la alabaron, pero esto no significaba nada para el compositor. El público, hasta entonces su más apasionado defensor, fue en aquella ocasión el más acerbo en su desagrado. Verdi, que con «Les Vêpres Siciliennes» de París desea revelarse con aquella ardiente espontaneidad que fue siempre uno de sus máximos atractivos, cuando escribe el «Boccanegra» para el italianísimo público de la Fenice parece despreocuparse totalmente de los gustos de sus compatriotas. Volviendo al estreno no podemos dejar de consignar que la ejecución encomendada a grandes artistas de la época como Negrini, Giraldoni —que cantó varias temporadas en el Liceo— y la soprano Berdazzi, no fue tampoco del todo feliz. Estos cantantes se sentían incómodos en sus tesituras y no estaban ya en la plenitud de sus facultades vocales.

Después del fiasco de Venecia la obra no mereció ser repuesta más que en contadas ocasiones. Sin embargo, al año siguiente, en 1858, era bien recibida en Reggio Emilia y mucho más en Nápoles. Pero la pésima acogida que obtuvo un año más tarde en la Scala hizo que fuese pronto proscrita, si bien algún interés debía despertar cuando el 17 de diciembre de 1862, cinco años después del triste estreno, aparecía en nuestro Liceo. El resultado fue igualmente negativo. Los periódicos se hicieron eco de ello aunque atribuyendo la responsabilidad más que a Verdi, a la contextura del libreto.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Verdi, sin embargo, estaba convencido que no obstante los juicios adversos, «Simon Boccanegra» no era inferior a muchas de sus otras óperas acogidas con calurosa complacencia. «Cuando la gente se calme —escribía el citado Filippi— se dará cuenta de que he pretendido hacer algo nuevo y no una música despreciable». Pero se marchó a Busseto, su pueblo natal, y la ópera pasó al archivo, donde dormiría durante casi cinco lustros.

En este periodo de tiempo Verdi compuso «Un ballo in maschera», las dos versiones de «La Forza del Destino», el arreglo de «Macbeth» para París, «Don Carlo», «Aida», el «Requiem» y un curioso cuarteto para cuerda. Por aquel entonces Boito y Ricordi trataban insistentemente de sacar al maestro de su aparente retiro persuadiéndole a escribir otra ópera. Verdi pensaba ya en «Otello», pero ceyendo en el valor de muchas páginas del olvidado «Simon» decidió rehacerlo antes que iniciar la composición de una nueva obra. Para ello había que buscar un nuevo libretista (Piave había muerto en 1876) y recurrió a Arrigo Boito, poeta, crítico y compositor. Para un artista de la magnitud de Boito, autor del grandioso «Mefistofele» y capaz a la vez de escribir libretos tan equilibrados como los que lograría con «Otello» y «Falstaff», la tarea no podía ser muy atractiva, pero la aceptó. García Gutiérrez, el autor de la trama original, parece ser que tuvo una especial debilidad por la suplantación de identidades, disfraces, engaños y niños cambiados de cuna (hallamos los mismos efectos en «El Trovador») por lo que no era mucho lo que Boito podía hacer. En principio se limitó a aclarar algunos de los puntos más obscuros del inconexo libreto de Piave. Suprimió un innecesario cambio de escenas en el primer acto reuniendo en dos los tres cuadros de la primera versión; profundizó un poco más —quizá no tanto aún como merece— el maléfico personaje de Paolo, en el que anticipó algunos de los caracteres de Iago; dio sentido a la muerte del dux creando la escena en que Paolo prepara el veneno, y difundió, donde pudo, un nuevo aliento de poesía. Su contribución más importante fue escribir un nuevo final para el primer acto creando la escena del Consejo, aunque también aquí, desde «Amelia, di' come fosti tu rapita» hasta «Salvarmi l'audace», aprovechara versos de Piave. Pero no pudo eliminar todos los defectos, particularmente aquella grave y uniforme tristeza que embarga todo el drama y que está ligada a la misma acción y al mismo escaso interés humano que presentan todos los personajes, excepción hecha del protagonista y de Fiesco. Debía ser Verdi quien diese vida a estos personajes carentes de profundidad.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

El compositor, firme en su empeño de rehabilitar la ópera, procedió a cortar varios fragmentos inconsistentes. Numerosas frases vocales sufrieron variaciones en su diseño melódico, la instrumentación aparecía retocada en casi toda la obra y, mediante episodios modulantes de la orquesta, las escenas resultaban más estrechamente ligadas. Verdi ha dado a la ópera una mayor anchura, concediendo una importancia aún mayor a los caracteres «políticos» que había ya tanteado de musicar en la primera versión, en la que no podía decirse que la inexcusable trama amorosa (con las respectivas arias de soprano y tenor) fuese el elemento central de la trama.

En su nueva versión, «Simon Boccanegra» se estrenó en la Scala de Milán el 24 de marzo de 1881. Dirigió el ilustre maestro Franco Faccio y fue cantada por la soprano D'Angeri (Amelia), el célebre baritono francés Maurel —futuro creador de Iago y Falstaff— en el personaje central, el no menos famoso tenor Tamagno (Gabriele), el bajo De Reszké (Fiesco) y el bajo Salvati (Paolo). Verdi, que asistió a las tres primeras de las diez representaciones que se dieron, constató el triunfo obtenido. Sin duda, el prestigio del compositor estaba a un nivel que incluso las posibles reservas que pudieran hacerse sobre la homogeneidad del resultado fueron excluidas.

«Simon Boccanegra» en la versión definitiva es, en suma, obra de evidentes desigualdades. El libreto queda aún cojo, pero aceptable al fin y con excelentes momentos. En el aspecto musical hay páginas, como el prólogo, el segundo cuadro del primer acto —totalmente nuevo— y el final, ante las que admiramon el gran Verdi de «Don Carlo», «Aida» y «Otello». Las figuras de Simon y Fiesco han tomado todavía un mayor desarrollo en una obra en que el tema central es la pasión política, el drama del hombre de gobierno frente a sus propios sentimientos, la trágica violencia de la comunicación entre el individuo y la masa, entre el idealismo del gobernante y la viva pasión del pueblo.

La triunfal acogida dispensada en la Scala a «Simon Boccanegra» fue reproducida después en otros muchos escenarios, pero no en el Liceo. Pronto la ópera volvió a quedar archivada siendo inútilmente analizada y admirada por musicólogos ya que no apareció en los escenarios hasta que en 1933 la Scala y un año más tarde la Opera de Roma decidieron reponer la versión de 1881. En la actualidad es un título frecuente en el repertorio y marca un hito importantísimo en la producción del genial «contadino» de Busseto.

JAIME TRIBO

Visillos y Cortinas SATIVEL,
Tapicerías SATILENE y demás
tejidos SATIFIBRA...
Crean el ambiente de elegancia y de confort.

TERYLENE

Sativel / Satilene

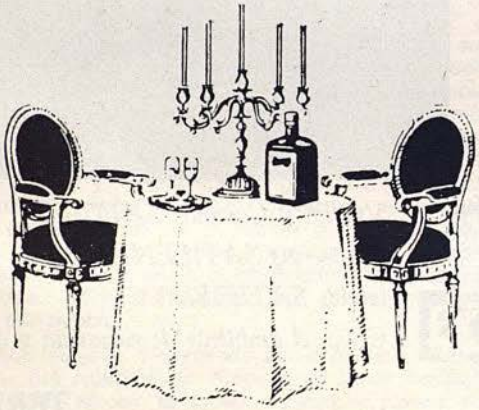
Los Tejidos "SATIFIBRA" para la Decoración Actual

Compruebe las Marcas en el orillo

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

COINTREAU

Complemento
indispensable
de
las
mas finas
comidas



. . . Degústelo también

con un cubito de hielo . . .

INO SAVINI

GIUSEPPE DE TOMASI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

BOITE DISCOTHEQUE
Gàbia de vidre
MARIANO CUBI, 105
arem s.a.

LUCIA KELSTON

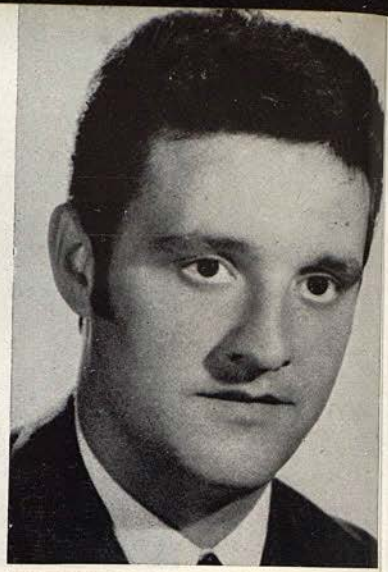
CORNELL MAC NEIL

ROBLETO MEROLLA

BONALDO GIAIOTTI

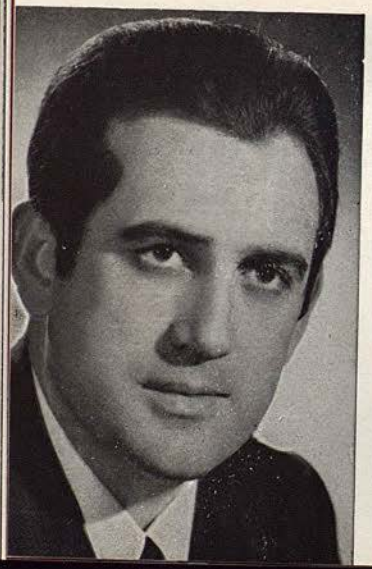
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

ENRIQUE SERRA

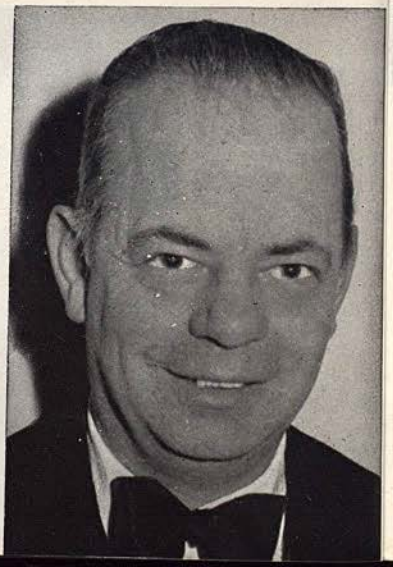


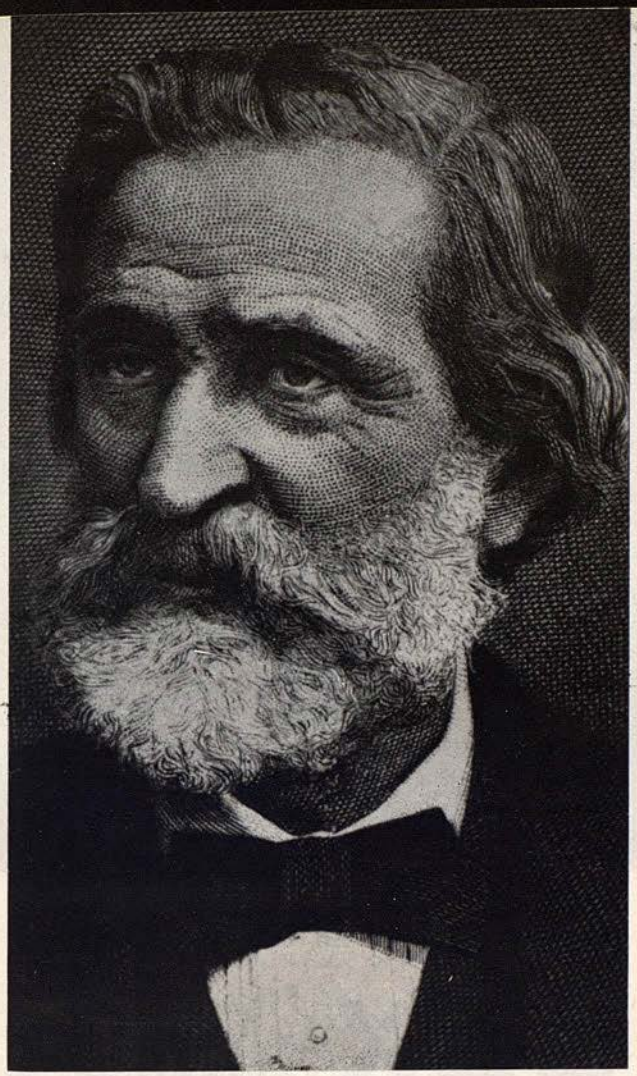
ANTONIO BORRAS

LUIS ARA



RICCARDO BOTTINO

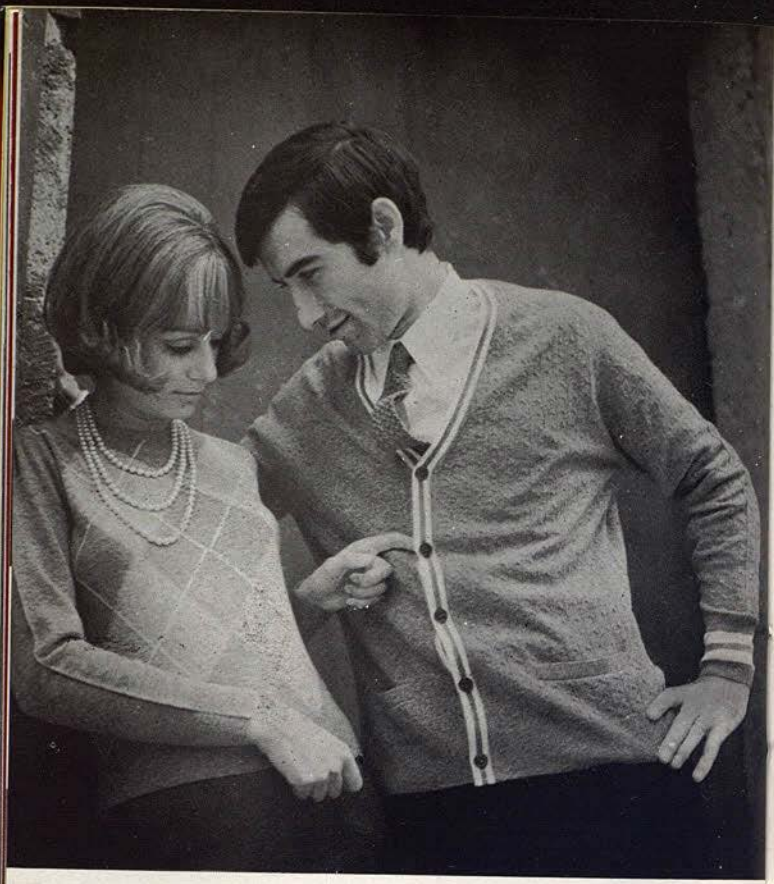




ETAPAS Y FECHAS IMPORTANTES
EN LA VIDA Y EN EL ARTE DE

GIUSEPPE VERDI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



DUX-Rafel

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

1813 En ambiente sin relación alguna con el arte musical, nace Giuseppe Verdi en Roncole (Italia).

1838 Después de estudios alternados con trabajos musicales de escaso relieve, efectúa su primera composición: «Seis romanzas para canto y piano».

1839 Estrena la primera de sus óperas: «Oberto, Conde de San Bonifacio», en la Scala de Milán.

1840 En el propio teatro, se efectúa el estreno de la ópera «Un día de reino».

1842 Logra su primer gran éxito con el estreno de «Nabucco», en la Scala.

1844 Primera representación de «Ernani», en el Teatro La Fenice, de Venecia.

1847 Estreno de «Macbeth», en el Teatro Pérgola, de Florencia.
En el propio año, estrena «Los mesnaderos» (Londres) y «Jerusalén» (París).

1849 Primeras representaciones de «La batalla de Leñano» (Roma) y «Luisa Miller» (Nápoles).

1851 En el Teatro Fenice, de Venecia, después de una serie de incidentes políticos a consecuencia del libreto empleado, se produce el estreno de «Rigoletto».

1853 Estrena en el Teatro Argentina, de Roma, «El Trovador», y, en Venecia, «La Traviata».

1857 Primeras representaciones de «Simón Boccanegra», en Venecia, y «Aroldo», en Rimini.

1859 Estreno de «Un baile de máscaras», en Roma.

1862 Creación de «La fuerza del Destino», en el Teatro Imperial, de San Petersburgo.

1867 Estreno de «Don Carlos», en la Opera, de París.

1871 Tiene lugar la primera representación de «Aida», en el Teatro Italiano de El Cairo (Egipto).

1874 Primera audición de la «Misa de Requiem», en Milán, compuesta en homenaje al gran poeta Mazzoni, recientemente fallecido.

1887 Estreno de «Otello» en la Scala de Milán.

1893 Estrena su última ópera, «Falstaff», en el propio teatro milanés.

1898 Se dan, por vez primera, sus «Fragmentos Sacros» en París.

1901 Fallece, en Milán, este ilustre compositor, que recibió con justa razón el título de «Padre de la Opera».

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

TENGA
SUS AHORROS
INVERTIDOS AL
10'25%
de
interés
fijo
anual

LOS TITULOS PLUS RENTA
de 10.000 ptas. cada uno,
no tienen gastos de suscripción
ni reintegro,
pudiéndose retirar la cantidad invertida
con 5 días de preaviso.

Infórmese sin compromiso en:
PLUS RENTA
Fernando Agulló, 18 • Telf. 212 35 12 (6 líneas)
(Parking gratuito en el propio edificio)
Barcelona-6

PLUS RENTA 10'25%
SOLIDA COMO UNA ROCA

LOS INTERPRETES DE LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA OPINAN DE ELLA...

Después del éxito de «Il Trovatore», con argumento basado en el drama de Antonio García Gutiérrez, Verdi quiso conocer todas las demás obras teatrales del referido poeta español.

Fascinado por el tema y desarrollo del «Simon Boccanegra», el mismo compositor lo convirtió en libreto para una ópera, aunque lo realizó en prosa, que su habitual colaborador literario Francesco Maria Piave vertió rápidamente al lenguaje y rima poéticos. La ópera en cuestión, estrenada en 1857 en la Fenice de Venecia, no tuvo buena acogida; los adeptos de Verdi atribuyeron el fracaso al malhumor de los venecianos, al hecho de que su acción ocurriera en Génova y exaltara a la ciudad eterna rival de Venecia y para mayor escarnio en el primer acto el coro daba grandes voces reclamando «Muerte a Venecia», pero lo cierto es que las sucesivas representaciones dadas en otras ciudades no mejoraron el criterio negativo de su partitura.

Amargado, Verdi escribía textualmente: «Y en cambio el Boccanegra no es inferior a tantas otras óperas mías más afortunadas que ésta»; seguidamente la retiró del repertorio, prohibiendo su puesta en escena, con el propósito de arreglarla, expresando al así hacerlo público que quería a esta obra «como se quiere al hijo jorobado».

Pasaron veinticuatro años y sólo el encuentro artístico con Arrigo Boito «el príncipe de los libretistas» fue determinante de que el músico cumpliera su palabra de revisar el «Simón Boccanegra». Boito aceptó intervenir en la modificación de varias rimas, se eliminaron algunas escenas, añadiendo en cambio otras, también se amputó un banal ballet de corsarios africanos, fue totalmente transformado el gran final del primer acto, agregándose el monólogo de Paolo del segundo acto, algunos fragmentos musicales que se conservaron obtuvieron un acompañamiento más moderno, la propia instrumentación distingue esta ópera de las precedentes por su tratamiento expresivo y colorístico y diez años después del éxito de «Aida», cuando todo parecía indicar que Verdi había acabado su carrera de compositor, «Simon Boccanegra», con sus nuevas vestiduras, fue presentado en 1881 en la Scala, obteniendo un enorme y triunfal éxito.

En esta versión definitiva la ópera acusa sensibles semejanzas o recuerdos del nuevo modo expresivo de Verdi en «Un ballo in maschera» y de «Aida», al tiempo que preanuncia «Otello» y «Falstaff».

«Simon Boccanegra», a la que Verdi solía llamar «mi ópera marinera», porque se sitúa en Génova su acción y por los continuos elogios al mar que en ella se hallan, tiene un encanto particularísimo, por expresamente querida por el compositor, que para lograr este efecto confió la parte de canto a voces graves (barítonos y bajos), dejando sólo en contraposición libres de esta tinta a los dos enamorados, soprano y tenor.

Esta es la ópera que vuelve al escenario de este Gran Teatro para ser sometida a la atención del culto público de Barcelona, que sólo tuvo ocasión de verla representada en 1959 precisamente en este famoso Liceo, alcanzando en tal ocasión un éxito que parecía incierto, pero justificadísimo, pues si es poco conocida del público, en el amplio sentido de la popularidad que alcanzan las otras obras verdianas, hay que reconocer que ocupa un lugar bien preciso e insustituible en la evolución del arte dramático del gran Maestro de Busseto.

INO SAVINI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

El personaje de María, si bien de la máxima importancia desde el punto de vista dramático (quizás el más importante en cuanto que la trama teatral se desarrolla en torno a ella), no vive dramática, musical y vocalmente en el estilo característico de las grandes heroínas verdianas; este estilo está reservado en cambio, en esta ópera de modo evidente al protagonista, Simon Boccanegra. La dulce figura de la hija se ensambla en el contexto general de la ópera, uniéndose al drama del padre y del hombre amado, casi con discrección, como conviene a una mujer de su clase y rango. Deriva de esa posición dramática, un canto caracterizado por acentos de extrema dulzura que se llenan a veces de dolorida pasionalidad; María es, pues, una mujer en la más genuina y típica acepción de la palabra, hija devota y amante sincera y apasionada. Sus reacciones no parecen llegar en momento alguno a los extremos abismos del dramatismo verdiano reservado a otras heroínas como Leonora, Amelia o Violetta. Vocalmente encuentro la parte cantada de María bastante comprometida y decididamente difícil en algunas páginas, por el estilo siempre controlado, la pureza de la línea y la elegancia requerida para superar ciertas inaccesibles zonas de la tesitura. Personalmente la canto muy a gusto y con extremo interés, precisamente por este compromiso técnico-estético.

LUCIA KELSTON

●

No es fácil escribir sobre Verdi, porque este autor, además de haber creado innumerables páginas de música inmortal, es sin duda alguna el primero que consiguió alumbrar un verdadero drama musical.

«Simon Boccanegra» nació el 12 de marzo de 1857 y su segunda versión, «definitiva», con libreto de Arrigo Boito, en 1881.

El personaje de Iacopo Fiesco —que tan gustosamente interpreto— es una de las más completas y vibrantes figuras verdianas, tanto en el aspecto vocal como en el psicológico.

En la línea musical debe considerarse directo precedente del «Felipe II» de la ópera «Don Carlo», mientras que en su concepción humana y psicológica tiene por características el ansia de libertad y la defensa del honor, como acontece con la mayor parte de las figuras (especialmente las interpretadas por bajos) que viven en las óperas verdianas.

Es maravilloso el contraste que se da en esta ópera entre Simone y Fiesco, dos expresiones opuestas de vida sentimental y heroica; aunque plebeyo el primero, es grande por el concepto que tiene de la justicia y del amor paterno. Aristocrático Fiesco, tanto su pensamiento como sus acciones sólo respiran nobleza. Ambos personajes se identifican, llegando a fundir sus voluntades en el maravilloso dúo final de la obra.

BONALDO GIAIOTTI

DISCOGRAFIA DE LA OPERA SIMON BOCCANEGRA

FRANCESCO MOLINARI PRADELLI — R.A.I. de Torino — Cetra.
Antonietta Stella, Carlo Bergonzi, Paolo Silveri, Mario Petri, Walter Monachesi.

GABRIELE SANTINI — Opera de Roma — Voz de su Amo.
Victoria de los Angeles, Giuseppe Campora, Tito Gobbi, Boris Christoff, Walter Monachesi.

NOTAS:

A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.
B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.
C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

PUBLICIDAD KLEIN

batidos
frigolat
Cacao
Vainilla
Coco
Caramelo
Fresa
Canela
deliciosos...

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Un edificio con vocación Marinera

EDIFICIO PORTINYOL

Arenys de Mar

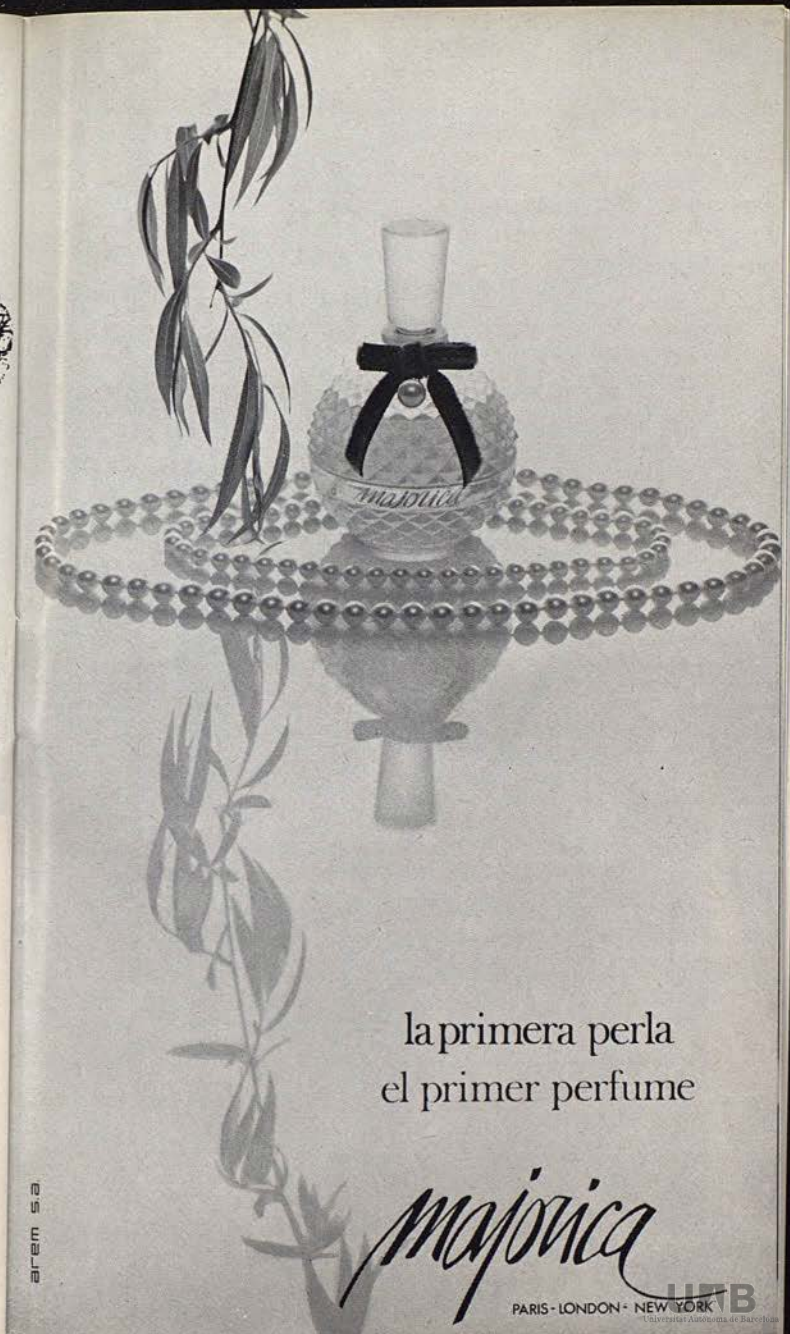
Apartamentos en venta

Para los devotos del mar y de los deportes náuticos, poseer un apartamento en el Edificio "PORTINYOL" de Arenys de Mar, es tanto como tener un pie en tierra y otro en el mar. Nunca podrá construirse más cerca de él. Ni reunir tantas ventajas: el puerto deportivo a babor, la playa a estribor.

Nada de lo que podamos decirle tiene el valor de una visita personal. Diríjase personalmente al "Centro de Información" del propio Edificio "PORTINYOL" (Frente al Pósito del puerto de Arenys de Mar), o a:

SPAI

ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 00 * - BARCELONA (12)



la primera perla
el primer perfume

majorica

PARIS - LONDON - NEW YORK

arem s.a

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

nuestros 20 años

Harriet
Hubbard
Ayer
inaugura
la belleza
joven

con la gama
Miss Ayer
poseerá un cutis puro
y radiante
de frescura!

La leche Rapid Cleanser limpia su rostro profundamente, evitando los granitos. Tonic Lotion tonifica su epidermis, afinando el granulado de la piel. Durante el día, Invisible Base protege su rostro, permitiendo un maquillaje transparente y sin brillos. 3 productos que constituyen, para usted, una garantía de cutis radiante.

Harriet Hubbard Ayer

Roura

PELETERIA

PASEO DE GRACIA 121

COLECCION ROURA

Líneas Marítimas Italianas

SAEMAR Avda. José Antonio, 603 - Teléf. 2326090 - Barcelona

PHILIPS

¡SORPRENDENTE!

Pero es más sorprendente todavía la nueva línea de los televisores Philips de 20 y 24 pulgadas. La perfección y belleza de su mueble, su imagen nítida y sin deformaciones y su extraordinario sonido, será para Vd. una agradable sorpresa que le hará vivir con un realismo excepcional el mundo mágico de la televisión de hoy y del mañana. Y no olvide que, por llevar el símbolo universal de las ondas y las estrellas, su televisor tiene una garantía reconocida mundialmente.

SERIE MAGNOSCOPICA PHILIPS 1970

Técnica y Progreso

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

NOTICIARIO

● Esta noche tiene lugar la reposición de la bellísima ópera de Giuseppe Verdi "Simon Boccanegra", que tan extraordinario impacto produjo entre el público de este Gran Teatro, cuando se representó en 1959. En la presente ocasión presta su poderosa personalidad y grandes facultades a una encarnación del protagonista, reconocida mundialmente como magistral, el gran divo barítono norteamericano Cornell Mac Neil. Jacopo Fiesco es el gran bajo italiano Bonaldo Giaiotti, triunfador, al igual que Mac Neil, en las representaciones de "Nabucco" ofrecidas la pasada Temporada. María y Gabriele son encarnados por la soprano Lucía Kelston y el tenor Robleto Merolla, ambos en su presentación en España. Dirige la Orquesta el Maestro Ino Savini, que ya actuó el año pasado con excelente acogida en "Turandot" y la escena está en las expertas manos de Giuseppe De Tomasi.

● Mañana por la tarde se ofrecerá la segunda representación del Festival Sacro de Richard Wagner "Parsifal", bajo la dirección del ilustre Maestro Bernhard Conz, que el año próximo va a alternar con los Maestros Böhm, Von Karajan y Mehta en los Festivales de Salzburg. Nombres auténticamente estelares, aclamados en los más importantes escenarios, dan vida a los personajes centrales de la obra. Parsifal es Sandor Konya, figura permanente en el «Metropolitan» de Nueva York e inolvidable Lohengrin en este Gran Teatro. Amy Shuard, primera soprano dramática del «Covent Garden» de Londres y habitual intérprete de las grandes obras wagnerianas en todo el mundo, da vida a Kundry. Peter Lagger es el intérprete de Gurnemanz, tan recordado en este Gran Teatro por su intervención en "Tristán e Isolda" hace tres años. Amfortas y Klingsor son interpretados por los prestigiosos barítonos Rolf Polke y Arwed Sandner.

● La nueva puesta en escena, que dirige Heinrich Altmann, cuenta con nuevos bocetos realizados exprofeso para estas representaciones de "Parsifal" por dicho reputado hombre de teatro alemán.

● Los próximos martes y jueves se ofrecerán dos nuevas puestas en escena de "Simon Boccanegra" (la segunda) y de "Parsifal" (la tercera y última) con los mismos extraordinarios repartos de las anteriores representaciones.

● Para el sábado día 19 está prevista la esperadísima reaparición de la super-diva Montserrat Caballé, nuevamente en el escenario de sus apoteósicos triunfos, para protagonizar la ópera de Gaetano Donizetti "Lucrezia Borgia", una de sus máximas creaciones y con la que efectuó su presentación en la "Scala" de Milán.

JORQUERA PIANOS

CASA PROVEEDORA DEL PALACIO DE LA MUSICA, JUVENTUDES MUSICALES Y ENTIDADES DE CONCIERTOS

IMPORTACION DE PIANOS ALEMANES Y JAPONESES

VENTA Y ALQUILER

TALLERES PROPIOS - AFINACION - ESTUDIO TECNICO

COPONS, 2 - TEL. 222 77 74 - BARCELONA-2

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

PROXIMAS FUNCIONES

Domingo, 13 diciembre 1970. Tarde a las 4,30
5.ª de propiedad y abono a Tardes.

SEGUNDA REPRESENTACION de

PARSIFAL de Richard Wagner

por Amy Shuard, Sandor Konya, Rolf Polke, Peter Lagger, Arwed Sandner, Harry Dworchak

Maestro: Bernard CONZ
Dtor. de escena: Heinrich Altmann

Martes, 15 diciembre 1970. Noche a las 9,30
16.ª de propiedad y abono a Noches. Turno A

SEGUNDA REPRESENTACION de

SIMON BOCCANEGRA

de Giuseppe Verdi

por los mismos intérpretes de esta noche.

Jueves, 17 diciembre 1970. Noche a las 8,30
17.ª de propiedad y abono a Noches. Turno B

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

PARSIFAL de Richard Wagner

por los mismos intérpretes del domingo día 13

D. L.: B. 35.332-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, tel. 271 19 31, Barcelona

AVISO. Dentro de la sala de este Gran Teatro está prohibido obtener registros o cintas magnetofónicas, así como realizar fotografías o filmar escenas de los espectáculos que se representan, o del público que asiste a los mismos

Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa

BAGUES

Bagués
JOYEROS

EL REGULADOR BAGUÉS

Rambla de las Flores, 105 - Carmen, 1
Tels. 231 04 00 (varias líneas) - 222 29 13
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

JOYERÍA BAGUÉS
PERLAS - BRILLANTES - ESMERALDAS

Paseo de Gracia, 41
Tels. 216 01 73 - 216 01 74
Aparcamiento gratuito en Paseo de Gracia

Casa Bagués

Calle San Pablo, 6 - Tel. 221 42 37
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

Las creaciones más modernas en joyería, platería y relojería
Ultimas novedades en relojes-joya y deportivos
ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODA
Cuberterías en plata de ley, alpaca y acero inoxidable

Concesionarios exclusivos de la marca PIAGET
RELOJES DE GRAN LUJO

AGENTES DE
PATEK PHILIPPE
EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO

BULOVA
EL MEJOR RELOJ ELECTRÓNICO

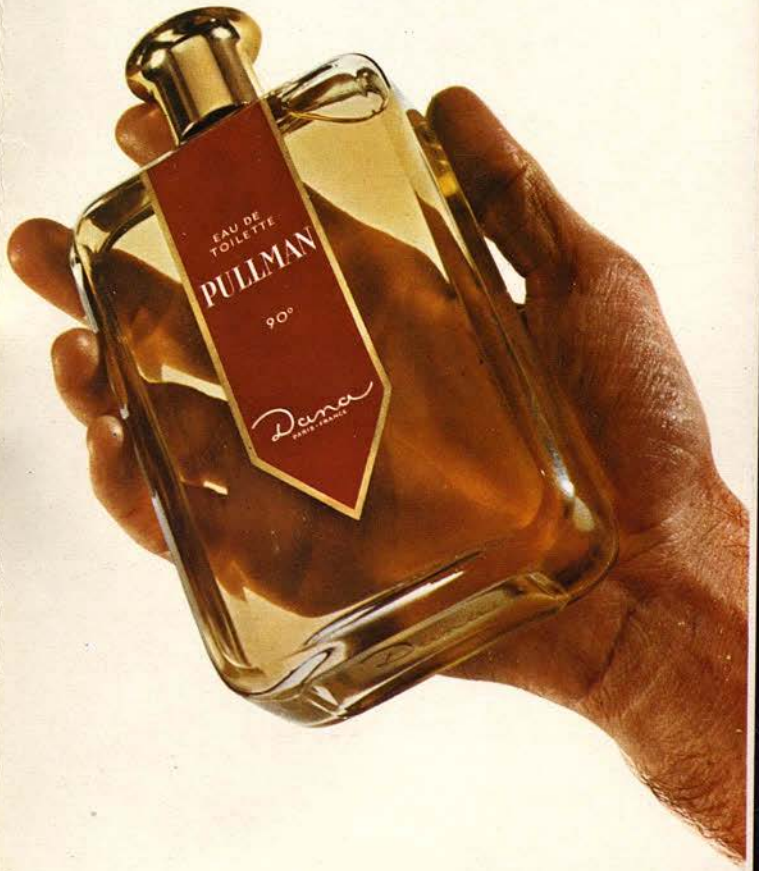
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

La publicidad de este Programa
ha sido confiada en
exclusiva a
Publicidad KLEIN (K)
Barcelona,
teléfs. 240 75 05 - 232 57 16,
y ha sido impreso en sus
talleres de Artes Gráficas,
en San Justo Desvern
(Barcelona)
teléf. 271 19 31

PUBLICIDAD

ARTES GRAFICAS

Pullman : colonia
para hombres



PRE SHAVE • AFTER SHAVE • CREMA DE AFEITAR • JABON

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO

PRODUCTOS

Nenuco

EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO